



## ACTA DE LA REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA, CELEBRADA EL 7/2/02

En Granada, a las 11:00 h. del 7 de febrero de 2002 se celebra reunión ordinaria del Consejo de Departamento de Filologías Inglesa y Alemana en el Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras, con la asistencia de los miembros que se relacionan al margen<sup>1</sup> y con el siguiente orden del día:

### ORDEN DEL DÍA:

- 1.- Informe de la Junta de Dirección.
- 2.- Renovación de representantes en Junta de Dirección, Comisiones del Dpto. y Juntas de Centro.
- 3.- Lectura y aprobación, si procede, de las actas de las Comisiones del Departamento y de las propuestas incluidas en las mismas.
- 4.- Ruegos y Preguntas.



### 1.- Informe de la Junta de Dirección:

- El Director da la bienvenida a los nuevos representantes del sector alumnos, que se incorporan por primera vez al Consejo de Departamento.
- El Director informa de la tramitación de las nuevas titulaciones propuestas por el Dpto. de Filologías Inglesa y Alemana:
  - Filología Alemana: el Director informa de que ha tenido una muy buena recepción en el Rectorado y que ya ha sido presentada a la Junta de Andalucía para su aprobación definitiva. El Vicerrector de Planificación, Calidad y Evaluación Docente, D. Luis Rico, ha informado personalmente al Director de que esta licenciatura se encuentra entre la cuatro prioritarias para la Universidad de Granada. Aunque es difícil hablar de plazos, se espera que dicha licenciatura pueda estar funcionando para el curso 2003-04.
  - Filología Moderna: el Director recuerda que el proyecto ya se había presentado al Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras, donde tuvo una acogida favorable, y se espera que sea presentada en breve a la Junta de Facultad para su discusión y eventual aprobación, para ser posteriormente enviada al Vicerrectorado de Ordenación Académica, previsiblemente antes de Semana Santa.
- En relación a los diversos Congresos en lo que el Dpto. está implicado, el Director felicita cordialmente al Comité Organizador de AEDEAN XXV, celebrado en diciembre de 2001, por la buena organización de un Congreso del que el Dpto. puede sentirse orgulloso y que no sólo no ha supuesto desembolso económico

<sup>1</sup> **PROFESORADO:** AGUILERA LINDE, MAURICIO DAMIÁN; CORRAL, HERNÁNDEZ, ANA; DE LA TORRE MORENO, M<sup>a</sup> JOSÉ; DÍAZ DUEÑAS, M<sup>a</sup> MERCEDES; FALCES SIERRA, MARTA; FENTE GÓMEZ, RAFAEL; FERNÁNDEZ MORALES, CÁNDIDA; HARRIS, TONY; HEWITT, ELAINE; HIDALGO TENORIO, ENCARNACIÓN; JIMÉNEZ RAYA, MANUEL; LINDE LÓPEZ, M<sup>a</sup> ÁNGELES; MÁRQUEZ LINARES, CARLOS; MARTÍN MORILLAS, JOSÉ MANUEL; MARTÍNEZ-DUEÑAS ESPEJO, JOSÉ LUIS; MCLAREN, NEIL; MORILLAS SÁNCHEZ, ROSA; PÉREZ TAPIA, M<sup>a</sup> JOSÉ; QUEREDA RODRÍGUEZ-NAVARRO, LUIS; RODRÍGUEZ MARTÍN, M<sup>a</sup> ELENA; RODRÍGUEZ SALAS, GERARDO; ROSADO GARCÍA, ANGEL; SANTANA LARIO, JUAN; SANZ SAINZ, INMACULADA; SERRANO VALVERDE, FERNANDO; SORIA CLIVILLÉS, BELÉN; VICENTE PÉREZ, M<sup>a</sup> JESÚS; VILAR SÁNCHEZ, KARIN; VILLAR RASO, MANUEL.

**ALUMNADO:** GARCÍA GARCÍA, M<sup>a</sup> JOSÉ; HURTADO MESA, RICARDO; LÓPEZ MARTÍNEZ, SUSANA; ORDÓÑEZ VIVAR, MÓNICA; PÉREZ SANZ, ANA MARÍA; RUIZ MOLINA, SOFÍA SOCORRO; SÁNCHEZ RUIZ-JIMÉNEZ, PATRICIA; SEBASTIÁN CARMONA, CELIA; TORRES ZÚÑIGA, LAURA; UREÑA GÓMEZ-MORENO, PEDRO; VILLAR ARGÁIZ, PILAR.

Excusaron su asistencia: CARRETERO GONZÁLES, MARGARITA; FELICES LAGO, ANGEL; LÓPEZ-BURGOS DEL BARRIO, M<sup>a</sup> ANTONIA; MARTÍNEZ-CABEZA LOMBARDO, MIGUEL ANGEL; OLIVARES, COSPEDAL, RAMÓN; ORTEGA LÓPEZ, JOSÉ; PÉREZ FERNÁNDEZ, JOSÉ MARÍA; PORTE, GRAEME; VÁZQUEZ MARRUECOS, JOSÉ LUIS; WALLHEAD, CELIA.



alguno para el Dpto. sino que incluso es muy posible que se haya obtenido algún beneficio, gracias al elevado número de matriculas y a la eficaz gestión del Comité Organizador en la tramitación de ayudas institucionales. Una vez que se hayan cerrado las cuentas del Congreso, se presentarán ante el Consejo de Dpto. El Director señala que se están recibiendo múltiples felicitaciones de asistentes al Congreso y felicita personalmente a Marta Falces como principal responsable de la organización y, en particular, por sus eficaces gestiones para resolver la delicada situación que se produjo durante la cena oficial del Congreso, por la que ya se han exigido responsabilidades a la empresa responsable del catering y al Ayuntamiento de Granada. A continuación el Director cede la palabra a D. Claudio Manuel Jiménez Raya para que informe sobre el Congreso de la Asociación International Council for Educational Media del que Granada será sede en octubre del 2002. El profesor Raya informa de que ya se ha abierto el plazo para la recepción de propuestas de comunicaciones, que permanecerá abierto durante aproximadamente dos meses. Ya están confirmadas cuatro conferencias plenarias. Durante el Congreso habrá interpretación simultánea y se anima a todo el Dpto. a presentar comunicaciones en el mismo.

- El Director cede la palabra al Secretario del Dpto. para que informe de la reunión mantenida con el Vicerrector de Patrimonio, Infraestructura y Equipamiento en relación al nuevo edificio y convocada a instancias del Dpto. El Secretario informa que a la reunión asistieron, además del Vicerrector, el Decano de la Fac. de F<sup>a</sup> y Letras, la Vicedecana de Infraestructuras y él mismo. El Vicerrector informó que la situación del nuevo edificio era que se habían aprobado las reformas para mejorar la seguridad en el proyecto original y que el proyecto definitivo estaba pendiente de ser visado por la Junta de Andalucía, requisito imprescindible para poder iniciar la ejecución de la obra. Al parecer la Junta está retrasando el visado de todos los proyectos pendientes por lo que, a pesar de las presiones ejercidas desde el Rectorado, no hay la más mínima certeza de cuando se visará el proyecto. Todo ello significa que el nuevo edificio no estará disponible al menos en dos años y posiblemente más. Dada la situación desesperada de departamentos como el de Filologías Inglesa y Alemana y el de Antropología, el Decano exige al Vicerrector una solución temporal hasta que el nuevo edificio esté disponible. El Vicerrector se compromete a enviar a la unidad técnica a la Fac. de Letras para que estudie sobre el terreno dónde se podrían construir algunos despachos para aliviar la situación de los Dptos. Mencionados. Tras el informe del Secretario, el Director comenta que la actitud de la Junta de Dirección, que espera sea compartida por el resto del Dpto., es que si antes de Semana Santa no hay una solución, aunque sea temporal, a los problemas de espacio que viene arrastrando el Dpto., habrá que empezar a tomar medidas de presión tanto ante el Decanato como ante el Vicerrectorado. Asimismo, el Director informa que el lunes 11/2/02 tendrá una reunión con el Vicerrector de Planificación, Calidad y Evaluación Docente para discutir las propuestas de acciones de mejora relacionadas con el Informe de Evaluación y que en dicha reunión espera poder tratar del problema del nuevo edificio.
- El Director informa a continuación de las sesiones de trabajo tenidas en Baeza durante los días 5 y 6 de febrero con responsables de la UCUA en relación al Proyecto de Formación del Profesorado Universitario. A dichas sesiones asistieron el Director y Manuel Jiménez Raya, en calidad de Coordinador Pedagógico Interno nombrado por el Dpto. para coordinar la participación del Dpto. en dicho Proyecto. El Director explica que se trata de un proyecto ambicioso y que la Junta tiene cierta prisa por llevarlo a cabo con el objeto de potenciar los aspectos docentes en las universidades andaluzas. En el presente cuatrimestre ya se quieren tener datos sobre las departamentos implicados en el proyecto de modo que el próximo curso se puedan aplicar las conclusiones en todas las universidades. De la Universidad de Granada participa, además de nuestro Dpto., el de Ingeniería Civil. El módulo de estudio que le ha sido asignado a nuestro Dpto. es el de "Tareas Docentes". A todos los profesores del Dpto. interesados en participar en el proyecto se les convocará a una reunión el próximo lunes 11/2/02. En la Secretaría del Dpto. se han dejado fotocopias de la Introducción del Proyecto y de la parte correspondiente al Dpto. Inicialmente, se prevé hacer algo muy concreto que no involucre a todas las asignaturas que se imparten, sino sólo a algunas de ellas con objeto de acotar el Proyecto y mantenerlo dentro de unos límites que permitan tener resultados en un plazo relativamente corto. A continuación el Director cede la palabra a Manuel Jiménez Raya para que informe del desarrollo de las Jornadas de Baeza y de nuestra participación en el Proyecto. El profesor Raya explica que durante los dos días que estuvieron en Baeza recibieron diversas charlas de carácter general sobre aspectos docentes. Según se describe en la Guía del Proyecto la tarea del Dpto. es experimentar el módulo de tareas docentes, estrategias de enseñanza, etc. con objeto de analizar, reflexionar y sacar conclusiones sobre dichas estrategias. Para la recogida de datos se utilizarán grabaciones de video, cuestionarios y otros materiales, algunos de los cuales los tendrá que elaborar





el propio Dpto. para adecuarlos a las peculiaridades del tipo de docencia que aquí se imparte. Con los resultados de este estudio hay que elaborar un informe para remitirlo a la UCUA. La valoración del prof. Raya es que se trata de un proyecto a priori interesante en el que es importante estar por los beneficios docentes que se pudieran derivar para el Dpto. Parece que la Junta de Andalucía está decidida a impulsar todo lo concerniente a la docencia universitaria, contemplándose la creación de Grupos de Docencia, Complementos de Docencia, etc. El Director añade que en el plazo de unos diez días hay que enviar un primer documento de trabajo, de ahí la convocatoria urgente de una primera reunión para el próximo lunes.

## 2.- Renovación de representantes en Junta de Dirección, Comisiones del Dpto. y Juntas de Centro.

El Secretario informa de las vacantes existentes en diversos órganos de representación del Dpto. y lee la normativa que rige las elecciones de representante en el Dpto. (Reglamento de Régimen Interno, artículos 3.4.m, 4.2, 8.4, 13.1, 13.2, 13.3 y 13.9). Tras la preceptiva presentación de candidaturas, se comprueba que sólo es preciso celebrar elecciones a Representante de alumnos en Comisión de Ordenación Académica, Profesorado y Convalidaciones, dado que para cada una de las demás vacantes a cubrir sólo se presenta un candidato, que queda elegido automáticamente. El Director pide a la representante del Centro de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales, Dña. Cándida Fernández Morales, que explique por qué el candidato presentado en este Consejo por dicho Centro para representante del Dpto. en la Junta de Facultad de Empresariales, D. Angel Felices Lago, es distinto del que se presentó en la Comisión de Centros celebrada el 30/1/02. La profesora Fernández explica que cuando se celebró la reunión para elegir al candidato, no se pudo contactar con el profesor Felices por lo que se decidió presentar al profesor Rivas como candidato de Empresariales. Sin embargo, cuando se logró contactar con el profesor Felices, éste expresó su deseo de seguir siendo el representante del Dpto. en la Junta de Facultad de Empresariales, cargo que ostenta en la actualidad, por lo que se decidió volverlo a presentar como candidato. Tras estas explicaciones se pasa a celebrar la elección de representante de alumnos en la COA, produciéndose los siguientes resultados:

- Representante de alumnos en Comisión de Ordenación Académica, Profesorado y Convalidaciones:	
Candidatos	Votos
<b>Ureña Gómez-Moreno, Pedro</b>	<b>13</b>
Sebastián Carmona, Celia	8
Ordóñez Vivar, Mónica	4
En blanco:	13

Así pues, las vacantes existentes en los diversos órganos de representación del Dpto. quedan cubiertas por las siguientes personas:

- Representante de alumnos en Junta de Dirección: **Sánchez Ruiz-Jiménez, Patricia.**
- Representante de alumnos en Comisión de Investigación y Tercer Ciclo: **Villar Argáiz, Pilar.**
- Representante de alumnos en Comisión de Ordenación Académica, Profesorado y Convalidaciones: **Ureña Gómez-Moreno, Pedro**
- Representante de alumnos en Comisión de Economía: **Torres Zúñiga, Laura**
- Representante de alumnos en Comisión de Centros: queda vacante por falta de candidatos.
- Representante del Dpto. en Junta del Centro de Filosofía y Letras: **Santana Lario, Juan**
- Representante del Dpto. en Junta del Centro de E.T.S. Ingeniería Informática: **Hewitt, Elaine**
- Representante del Dpto. en Junta del Centro de Biblioteconomía y Documentación: **Quereda Rodríguez-Navarro**
- Representante del Dpto. en Junta del Centro de CC. Económicas y Empresariales: **Felices Lago, Angel.**
- Representante del Dpto. en Junta del Centro de Psicología: **Sanz Sainz, Inmaculada.**



- Representante del Dpto. en Junta del Centro de E.U Ciencias de la Salud: **Hewitt, Elaine**
- Representante del Dpto. en Junta del Centro de E.U. Arquitectura Técnica: **Crespo Jiménez, Rosalía.**
- Representante del Dpto. en Junta del Centro de E.T.S. Arquitectura: **Martínez Vela, Ana**
- Representante del Dpto. en Junta del Centro de Traducción e Interpretación: **Márquez Linares, Carlos Fco.**

**3.- Lectura y aprobación, si procede, de las actas de las Comisiones del Departamento y de las propuestas incluidas en las mismas.**

- **Comisión de Centros**

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Centros ([Anexo I](#)). Se aprueba por asentimiento.

- **Comisión de Ordenación Académica, Profesorado y Convalidaciones.**

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de O.A. ([Anexo II](#)). Se aprueba por asentimiento.

Como anexo al acta se presentan para su estudio y aprobación, si procede, las propuestas de siete cursos del Centro de Formación Continua propuestos por GRETA en colaboración con algunos profesores del Dpto. El Secretario expresa su queja por el procedimiento "de urgencia" con que dichas propuestas le fueron entregadas el día de antes de la celebración del Consejo y sin haber pasado previamente por la COA, como es preceptivo. El prof. Manuel J. Raya pregunta sobre el grado de implicación o respaldo que el Dpto. otorga a dichos cursos y señala que si el respaldo es la aprobación por parte del Consejo, éste debería tener un control más estricto del contenido de dichos cursos. El prof. R. Fente se suma a esta opinión. El prof. C.F. Márquez propone que se trasladen las propuestas de los cursos a la COA para su estudio y eventual aprobación en un próximo Consejo. El prof. J.L. Martínez-Dueñas explica que la colaboración formal con la asociación GRETA en la impartición de estos cursos se inició en el período en el que él era Director del Dpto. y que el acuerdo al que se llegó fue que la supervisión de dichos cursos por parte del Dpto. quedaba asegurada mediante la participación en un cierto porcentaje del profesorado del Dpto. por lo que propone que se compruebe si esto sigue siendo así en los cursos propuestos. El prof. F. Serrano señala que la colaboración con GRETA goza ya de una larga tradición, que estos cursos se han impartido con anterioridad y que el criterio más fiable de su calidad y aceptación es el alto número de matrículas que se registran en los mismos. La profesora A. Linde pregunta si estos cursos sirven como Libre Configuración y se le confirma que efectivamente así es y que además sus contenidos no pueden coincidir con los de asignaturas de ninguna titulación. El Director señala que la colaboración con GRETA es positiva e ineludible y que el Dpto. tiene la obligación de ayudar y colaborar con dicha asociación de profesores de inglés. Los cursos, además, suponen actividad para el Dpto., lo cual es positivo. Tradicionalmente se han presentado 2 o 3 cursos por trimestre y quizá lo que está provocando el debate actual es el hecho de que se hayan presentado tantos cursos de golpe, lo que probablemente deba llevarnos a hacer una selección y estudiar cuáles merece la pena repetir dada su aceptación. Quizá sea necesario que la COA elabore una normativa al respecto que hasta ahora no se ha hecho por no haber sido necesaria. El prof. T. Harris señala que la mayoría de los cursos ya se han impartido con anterioridad y con gran éxito entre el alumnado. El Director señala que, de hecho, el Dpto. ya ha aprobado algunos de dichos cursos con anterioridad. Desde su punto de vista, hay tres propuestas que podrían votarse: 1) No aprobar ninguno de los cursos presentados en el presente Consejo y enviarlos a la COA para su estudio; 2) Estudiar y votar los cursos uno a uno; 3) Aprobar todos los cursos. El prof. R. Fente secunda la propuesta de devolverlos a la COA. El profesor F. Serrano propone una modificación de la propuesta 1), a saber, que la COA estudie los proyectos y que el Consejo la autorice a aprobarlos, si procede, sin necesidad de esperar a un nuevo Consejo a fin de no perjudicar a aquellos cursos que deben impartirse en breve. Con esta modificación se pasa la propuesta 1 a votación, produciéndose los siguientes resultados:

- A favor de enviar a COA: 25
- En contra: 0
- Abstenciones: 3





• **Comisión de Economía**

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Economía ([Anexo III](#)). Se aprueba por asentimiento.

• **Comisión de Investigación y Tercer Ciclo**

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Investigación y Tercer Ciclo ([Anexo IV](#)). Se aprueba por asentimiento.

En relación a la modificación del Reglamento de Régimen Interno del Dpto., mencionado en el Acta de la Comisión de Investigación y Tercer Ciclo, el Director señala que dicha modificación tiene una normativa específica que se estudiará y aplicará en cuanto pueda acometerse el estudio de las modificaciones propuestas. No obstante, mientras se produzca la modificación formal del Reglamento, el Director asume el compromiso de incorporar a los Coordinadores de Programas de Doctorado a las reuniones de la Comisión de Investigación y Tercer Ciclo e incorporar sus opiniones a los acuerdos adoptados por dicha Comisión.

Como anexos al Acta se aprueban por asentimiento los siguientes puntos:

- Tribunal para las tesis de Dña. M<sup>a</sup> Elena Rodríguez Martín (título: *Novela y cine. Adaptación y comprensión narrativa de las obras de Jane Austen*).
- Tribunal para la tesis de Dña. Rosalía Crespo Jiménez.
- Proyecto de Tesis Doctoral de Dña. María Luisa Pérez Cañado (título: *Paradigmas Explicito e Implícito en la Enseñanza/Aprendizaje de la Ortografía Inglesa*) dirigida por Dr. Gabriel Tejada Molina (U. de Jaén) y Dra. Carmen Pérez Basanta (U. de Granada).

**4.- Ruegos y Preguntas.**

No habiendo ruegos ni preguntas y sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión a las 13:35 h.

Como Secretario, doy fe, en Granada, a 11 de febrerp de 2002,

Fdo: Juan Santana Lario  
Secretario del Departamento



VºBº: Luis Quereda Rodríguez Navarro  
Director del Departamento